

*Correspondencia de Diputados*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*



**D I C T A M E N**

**HONORABLE PLENO:**

Con fecha 18 de enero del año 2006, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores para su estudio y dictamen, la Iniciativa de Ley identificada con el número de registro 3414, de la Dirección Legislativa, presentada por el Organismo Ejecutivo a través del Presidente de la República, que dispone aprobar **REFORMAS AL DECRETO NÚMERO 61-2005 DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA, QUE APRUEBA LA CONVENCIÓN INTERNACIONAL PARA LA REGLAMENTACIÓN DE LA CAZA DE LA BALLENA, SU REGLAMENTO Y SU PROTOCOLO, ADOPTADOS EN LA CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA CAZA DE LA BALLENA, REALIZADA EN WASHINGTON, D.C., EL 2 DE DICIEMBRE DE 1946 Y EL PROTOCOLO ADICIONAL SUSCRITO EN WASHINGTON EL 19 DE NOVIEMBRE DE 1956.**

**ANTECEDENTES:**

El Congreso de la República de Guatemala por medio de Decreto número 61-2005, emitido el 13 de septiembre de 2005, aprobó la Convención Internacional para la Reglamentación de la Caza de la Ballena, su Reglamento y su Protocolo, adoptados en la Conferencia Internacional sobre la Caza de la ballena realizada en Washington, D.C., el 2 de diciembre de 1946 y el protocolo adicional suscrito en Washington el 2 de diciembre de 1956. El Decreto de aprobación fue publicado en el Diario de Centro América el 12 de octubre de 2005.



*Correspondencia de Diputados*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Tal Decreto contiene error al haberse consignado equivocadamente en el Artículo 1 que el protocolo adicional fue suscrito en Washington D.C., el 2 de diciembre de 1956, siendo lo correcto que dicho protocolo adicional fue suscrito en Washington el 19 de noviembre de 1956. Es de hacer notar que el Protocolo adicional suscrito en Washington el 19 de noviembre de 1956, fue enviado al Congreso de la República, con posterioridad de envío la Iniciativa de Ley con número de registro 3214, que fuera aprobada por el Congreso por medio del decreto 61-2005 de fecha 13 de septiembre de 2005.

Previo a proseguir con el trámite de adhesión a la citada convención, su reglamento y sus protocolos es necesario que el Honorable Congreso de la República, en uso de las facultades que le confiere el Artículo 171 literal a) de la Constitución Política de la República de Guatemala, proceda a la reforma del Decreto 61-2005 mediante el correspondiente Decreto Legislativo.



**CONSIDERACIONES GENERALES:**

Visto el expediente que contiene la Iniciativa de Ley 3414, presentada por el Organismo Ejecutivo con los argumentos que justifican la reforma al artículo 1 del decreto número 61-2005, se llega a la conclusión que estas reformas solicitadas son atendibles y que no contravienen la Constitución Política de la República, ni demás leyes de Guatemala.

**CONCLUSIÓN:**

La Comisión de Relaciones Exteriores habiendo tomado nota de la exposición de motivos y documentación enviada por el Organismo ejecutivo, solicitando la aprobación a la **reforma del Artículo 1 del Decreto 61-2005**, emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la Iniciativa de Ley con número de registro 3414 que dispone aprobar **REFORMAS AL DECRETO NÚMERO 61-2005 DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA, QUE APRUEBA LA CONVENCION INTERNACIONAL PARA LA REGLAMENTACION DE LA CAZA DE LA BALLENA, SU REGLAMENTO Y SU PROTOCOLO, ADOPTADOS EN LA CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA CAZA DE LA BALLENA, REALIZADA EN WASHINGTON, D.C., EL 2 DE DICIEMBRE DE 1946 Y EL PROTOCOLO ADICIONAL SUSCRITO**

A handwritten signature in dark ink, located on the right side of the page.

A handwritten signature in dark ink, located at the bottom right of the page.

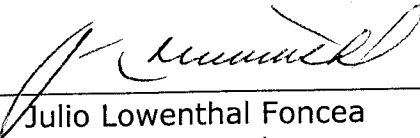
*Correspondencia de Diputados*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

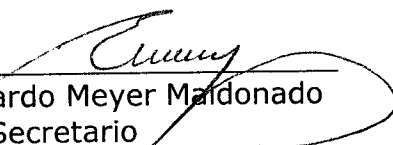
**EN WASHINGTON EL 19 DE NOVIEMBRE DE 1956**, para que el Honorable Pleno, de conformidad con el artículo 171 literal I de la Constitución Política de la República, decida sobre su aprobación.

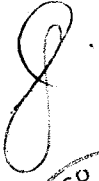
DADO EN LA SALA DE SESIONES DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA EL DÍA \_\_\_\_\_ DE \_\_\_\_\_ DEL AÑO DOS MIL SEIS.

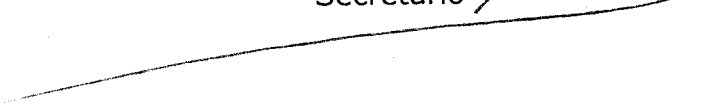
**INTEGRANTES DE LA COMISIÓN**

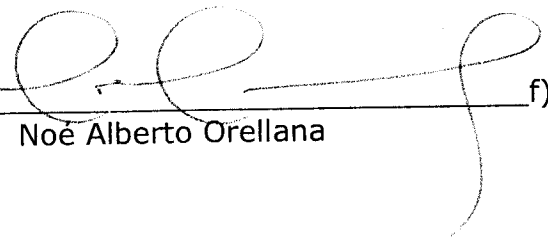
f)   
Mario Amílcar Estrada Orellana  
Presidente

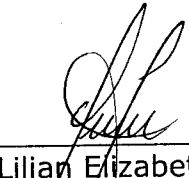
f)   
Julio Lowenthal Fonca  
Vicepresidente

f)   
Eduardo Meyer Maldonado  
Secretario

f)   
Oliverio García Rodas

f)   
Pedro Churunel Quisquiná

f)   
Noé Alberto Orellana

f)   
Lilian Elizabeth Donis





*Correspondencia de Diputados*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

f) \_\_\_\_\_  
Otto Rene Cabrera

f) \_\_\_\_\_  
Leonel Soto Arango

f) \_\_\_\_\_  
Hugo López Bárríos

f) \_\_\_\_\_  
Baudilio Hichos

f) \_\_\_\_\_  
Antonio Arenales Forno

f) \_\_\_\_\_  
Luis Fernando Pérez Martínez

f) \_\_\_\_\_  
Aristides Crespo Villegas

f) \_\_\_\_\_  
Jorge Ríos Castillo

f) \_\_\_\_\_  
María Reinhardt

f) \_\_\_\_\_  
César Emilio Fajardo

f) \_\_\_\_\_  
Alejandro Maldonado Aguirre

f) \_\_\_\_\_  
Matías Ajvíx Locón

f) \_\_\_\_\_  
Jorge Luis Ortega Torres

f) \_\_\_\_\_  
Ottoniel Fernández



*Correspondencia de Diputados*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**DECRETO NÚMERO \_\_\_\_\_**

**EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que con fecha 13 de septiembre de dos mil cinco el Congreso de la República emitió el Decreto número 61-2005 que aprobó la Convención Internacional para la Reglamentación de la Caza de la Ballena, su Reglamento y su Protocolo, adoptados en la Conferencia Internacional sobre la Caza de la Ballena, realizada en Washington, D.C., el 2 de diciembre de 1946 y el Protocolo adicional suscrito en Washington el 2 de diciembre de 1956.

**CONSIDERANDO:**

Que el artículo 1 de dicho Decreto consignó erróneamente la fecha de suscripción del Protocolo Adicional de la Convención Internacional para la Reglamentación de la Caza de la Ballena suscrito en Washington el 2 de diciembre de 1946, es necesario corregir el error y ello procede su reforma.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literal a) de la Constitución Política de la República de Guatemala.

**DECRETA:**

**Artículo 1.** Se reforma el Artículo 1 del Decreto 61-2005 del Congreso de la República, el cual queda así.



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*Correspondencia de Diputados*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**"Artículo 1.** Se aprueba la Convención Internacional para la Reglamentación de la Caza de la Ballena, su Reglamento y su Protocolo, adoptados en la Conferencia Internacional sobre la Caza de la Ballena, realizada en Washington, D.C., el 2 de diciembre de 1946 y el protocolo adicional suscrito en Washington el 19 de noviembre de 1956.

**Artículo 2.** El presente decreto entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,  
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA  
CIUDAD DE GUATEMALA EL DÍA \_\_\_\_\_ DEL MES  
DE \_\_\_\_\_ DEL AÑO DOS MIL SEIS.**



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*